



No. 10-054082- -00001-0000

Fecha: 2010-06-30 16:01:04 Dep. 2020 DIR.NULVASOR  
Tra. 11 PATENTLIYII Eve: 379 FASLACIONALII  
Act. 329 CTOINFORMACION Folios: 11

**Clarke, Modet & Cº**

COLOMBIA

P-2566

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO  
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. S. D.

Ref.: Expediente No. 10.054.082  
Solicitud de Patente a nombre de  
**ISTITUTO LUSO FARMACO D'ITALIA S.p.A.**

Yo, DILIA MARÍA RODRÍGUEZ D'ALEMAN, identificada como aparece al pie de mi firma, domiciliada en la Carrera 11 No. 86-53, piso 6, obrando como apoderada de la sociedad **ISTITUTO LUSO FARMACO D'ITALIA S.p.A** domiciliada en Borromeo, Italia, solicitante de la patente de la referencia, atentamente me permitió presentar un documento (1) en que consta la cesión del derecho a la patente otorgada por el inventor a favor de mi mandante, con la traducción de lo pertinente.

Señor Superintendente,

DILIA MARÍA RODRÍGUEZ D'ALEMAN  
C.C. 41.654.882 de Bogotá.  
T.P. 20824 CSJ



Clarke, Modet & Co.  
Colombia

E-MAIL: [clarkemodet@clarkemodet.com.co](mailto:clarkemodet@clarkemodet.com.co)  
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, A.A. 92397  
COLOMBIA

P- 2566  
76605v  
73962  
P. 2566

CESSION

ASSIGNMENT

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

1. Maggi Carlo Alberto 2. Giuliani Sandro, 3. Quartara Laura

en su carácter de inventor /diseñador  
con domicilio en:

1. Borgo Tegnolo 15 - Firenze - Italia

2. Via Carlo Borroni 11 - Bagno a Ripoli, Italia

3. Via delle Cascine 22 - Firenze - Italia

por el presente documento declara que cede todos y cada uno de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle sobre la siguiente invención, modelo de utilidad, diseño industrial

"Composiciones farmacéuticas que contienen Antagonistas de Endoquinina y ácido tiolactónico y sus usos"

a: Instituto Luso Farmaco D'Italia S.p.A.

con domicilio en Via Walter Tobagi, 8 -

Pescheria, Borromeo, Italia

En prueba de la mutua aceptación de esta cesión ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento.

Dado y firmado en

A los

Días de

De

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)

1. MAGGI Carlo Alberto, 2. GIULIANI Sandro, 3. QUARTARA Laura

Inventor /designor of patent  
domiciled at

1. Borgo Tegnolo 15 - Firenze, Italy

2. Via Carlo Borroni 11 - Bagno a Ripoli, Italy

3. Via delle Cascine 22 - Firenze, Italy

do hereby declares that it assigns all and each of his rights and privileges on the following invention, industrial design, utility model

Pharmaceutical formulations for dry powder inhalers comprising a low-dosage strength active ingredient

to

ISTITUTO LUSO FARMACO D'ITALIA S.p.A.

with domicile in

Via Walter Tobagi, 8 - PESCHIERA BORROMEO, Italy

As a proof of the mutual acceptance of this assignment, both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present document.

Granted and signed at

on this

day of

of

1. Maggi Carlo Alberto  
2. Giuliani Sandro  
3. Quartara Laura

El Cedente /The Assignor

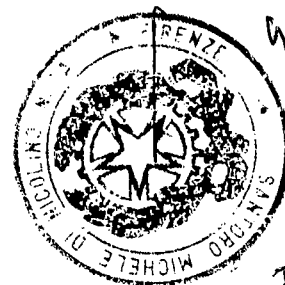
El Cedente /The Assignor

El Cesionario/The Assignee

El Cesionario/The Assignee

Este documento debe ser otorgado ante Notario público y legalizado por el Cónsul de Colombia) o por Apostilla

(This document must be signed before Notary Public and legalized before the Colombian Consul) or by Apostille

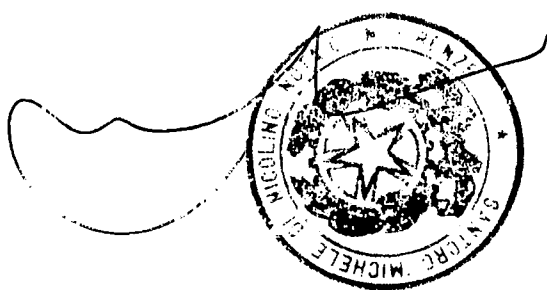


Repertorio 73562

Certifico io sottoscritto Dottor Michele Santoro Notaio in Firenze iscritto al Collegio dei Distretti Notarili Riuniti di Firenze Pistoia e Prato che le firme che precedono sono state apposte da:

- MAGGI Dott. CARLO ALBERTO, nato a Forte dei Marmi (LU) il 13 febbraio 1953, residente a Firenze Borgo Tegolaio 15,
  - GIULIANI SANDRO, nato a Bagno a Ripoli il 17 aprile 1955 residente ivi via Carlo Borrani n. 11
  - QUARTARA dott. LAURA, nata a Città di Castello (PG) il 22 giugno 1960 residente a Firenze Via delle Cascine 22 e
  - VIGNAROLI Dr. GIULIO, nato a Farnese (VT) il 29 novembre 1959 residente a Basiglio (MI) via Verdi res. Ginestre 452, in qualità di Direttore Generale della società "ISTITUTO LUSO FARMACO D'ITALIA S.F.A.", con sede in Peschiera Borromeo (MI) via W.Tobagi 8, in virtù dei poteri ad esso conferitigli in ordine al verbale del Consiglio di Amministrazione del giorno 8.6.2009
- comparenti cittadini italiani della cui identità personale qualifica e poteri per quanto riguarda il sig.Vignaroli Giulio io notaio sono certo.

Firenze, cinque maggio duemiladieci - (5.5.2010)



17

Apostille

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Stato: **ITALIA**

Il presente atto pubblico

2. è stato firmato da Michele Sansone

3. operante in qualità di Notario

4. è munito del sigillo/bollo di Me. Sansone

in Firenze

Attestato

5. in **FIRENZE** 6. il **10 MAG 2010**

7. ~~Procuratore della Repubblica e/o il Tribunale di Firenze~~



10. Firma

Luciano Pires

IL PROCURATORE DELLA REPUBBLICA  
Dott.ssa Luciana Pires sost.



OFICINA DE REGISTRO DE FLORENCIA 1

REGISTRADO EL DÍA 5/5/2010 BAJO EL No. 7136 S.I.T

CON PAGO DE 168,00

Repertorio 73562

Certifico Yo Dr. Michele Santoro Notario en Florencia, inscrito en el Colegio de los Distritos Unidos de Florencia, Pistoia y Prato que las firmas que anteceden han sido colocadas por:

- MAGGI Dr. CARLO ALBERTO, nacido en Forte dei Marmi (LU) el 13 de febrero de 1953, residente en Florencia en Borgo Tegolaio 15;
- GIULIANI SANDRO, nacido en Bagno a Ripoli el 17 de abril de 1955, ahí residente en Vía Carlo Borrani 11;
- QUARTARA Dra. LAURA, nacida en Città di Castello (PG) el 22 de junio de 1960, residente en Florencia en Vía delle Cascine 22; y
- VIGNAROLI Dr. GIULIO, nacido en Farnese (VR) el 29 de noviembre de 1959, residente en Basiglio (MI) Vía Verdi res. Ginestre 452, en calidad de Director General de la sociedad "ISTITUTO LUSO FARMACO D'ITALIA SPA", con sede en Peschiera Borromeo (MI) Vía W. Tobagi 8, en virtud de los poderes a él otorgados en el acta del Consejo de Administración del día 8.6.2009

Ciudadanos italianos de cuya identidad personal, cargos y poderes en cuanto se refiere al Sr. Vignaroli Giulio Yo Notario doy fe.

Florencia, cinco de mayo de dos mil diez (5.5.2010)

SELLO REDONDO Y FIRMA ILEGIBLE DEL NOTARIO

  
GIOVANNI GALANTE RENDÓN  
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL  
Resolución No. 2066 Minjusticia 1 992

APOSTILLE

(CONVENCIÓN DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961)

REPUBLICA DE ITALIA

Este Acto Público

ha sido firmado por MICHELE SANTORO

en su calidad de NOTARIO

y presenta el sello de DESPACHO NOTARIAL EN FLORENCIA

FIRMADO

en FLORENCIA el 10 de MAYO de 2010 por la FISCALIA DE LA REPUBLICA

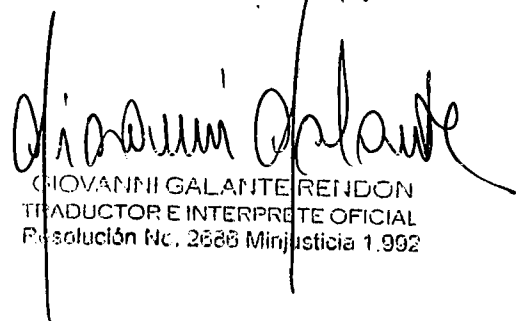
C/O TRIBUNAL DE FLORENCIA

bajo el numero de orden

Firma del SUBST. FISCAL DE LA REPUBLICA

(DRA. LUCIANA PIRAS)

(SELLO REDONDO DE LA FISCALIA DE LA REPUBLICA ANTE EL  
TRIBUNAL)

  
GIOVANNI GALANTE RENDON  
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL  
Resolución No. 2688 Minjusticia 1.992

**Clarke, Modet & Co.  
Colombia**

E-MAIL: clarkemodet@clarkemodet.com.co  
SANTAFE DE BOGOTA, A.A. 92397  
COLOMBIA

**CESSIONE**

Il sottoscritto (qui nel seguito IL CEDENTE)

- 1. MAGGI Carlo Alberto, 2. GIULIANI Sandro  
3. QUARTARA Laura**

inventore / progettista del brevetto  
domiciliato in

- 1. Borgo Tegolaio 15 - Firenze, Italia  
2. Via Carlo Borrani 11 - Bagno a Ripoli, Italia  
3. Via delle Cascine 22 - Firenze, Italia**

con la presente dichiara di cedere tutti e ciascuno dei suoi diritti e privilegi sulla seguente invenzione,  
disegno industriale, modello di utilità:

**"Formulazioni farmaceutiche per inalatori a polvere secca comprendenti un ingrediente attivo a basso dosaggio"**

a

**ISTITUTO LUSO FARMACO D'ITALIA S.p.A.**

con sede in

**Via Walter Tobagi 8 - PESCHIERA BORROMEO, Italia.**

Come prova della mutua accettazione di questa cessione, ambo le parti CEDENTE e CESSIONARIO  
firmano il presente documento.

Dato e sottoscritto a  
questo di

*[Firme leggibili:]*

1. C.A. Maggi
2. S. Giuliani
3. Laura Quartara

Il Cedente

GIULIO VIGNAROLI

Il Cessionario

(Questo documento deve essere firmato davanti a un pubblico notaio e legalizzato dal console della  
Colombia o mediante Apostilla)

Il traduttore

*Antonio Bu'Vegna*



2

6

Cron. n. 3782/10

## TRIBUNALE DI FIRENZE

### VERBALE DI GIURAMENTO DI TRADUZIONE

L'anno 2010 e questo dì 30 del mese di Aprile in Firenze.  
Avanti il cancelliere sottoscritto è personalmente comparso il  
Sig. Francesco Benivegna nato il 30 dicembre 1958 ad Ancona  
e residente a Firenze, Via S. Türr 10, il quale presenta la  
traduzione che precede dichiarando di confermarla e ratificarla  
in ogni sua parte e di volerla asseverare mediante giuramento.  
Ammonito a norma di legge il richiedente giura ripetendo la  
formula: "GIURO DI AVERE BENE E FEDELMENTE  
PROCEDUTO NELLE FUNZIONI COMMESSEMI E DI NON  
AVERE AVUTO ALTRO SCOPO CHE QUELLO DI FAR  
CONOSCERE AI GIUDICI LA VERITÀ".

Letto, confermato e firmato

Il Cancelliere

Francesco Cimoretta  
CANCELLIERE

Il traduttore

Francesco Benivegna

Apostille

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Stato: ITALIA

Il presente atto pubblico

2. è stato firmato da Francesco Quirelli

3. operante in qualità di Cancelliere

4. è munito del sigillo/bollo di Tribunale ordinario di Firenze

Attestato

5. in FIRENZE

6. il 10 MAG 2010

7. da Procura della Repubblica c/o il Tribunale di Firenze



8. numero 1820

Sigillo/bollo

10. Firma

Luciana Piras

IL PROSECUTORE DELLA REPUBBLICA  
Dott.ssa Luciana Piras sost.

Clarke, Modet & Co.  
Colombia  
Santafé de Bogotá – Colombia

## CESION

Los suscritos (en adelante LOS CEDENTES)

1. MAGGI Carlo Alberto
2. GIULIANI Sandro
3. QUARTARA Laura

Inventores / proyectista de patente

Residentes en

1. Borgo Tegolaio 15 – Florencia, Italia
2. Via Carlo Borroni 11 – Bagno a Ripoli, Italia
3. Via delle Casine 22 – Florencia, Italia

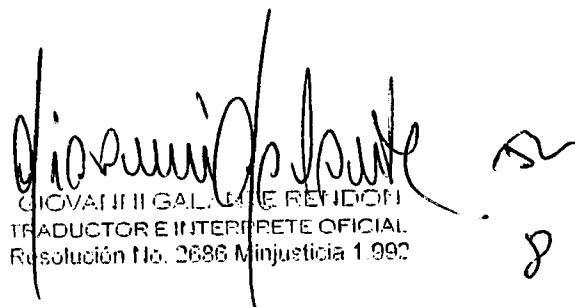
Con el presente acto declaran que han cedido todos y cada uno de los derechos y privilegios relacionados con la siguiente invención, diseño industrial, modelo de utilidad

“Formulaciones farmaceuticas para inhaladores de polvo seco que contienen un ingrediente activo de baja dosificacion”

A

ISTITUTO LUSO FARMACO D'ITALIA S.P.A.

Con sede en

  
GIOVANNI GALANTE RENDÓN  
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL  
Resolución No. 2686 Minjusticia 1.992

Via Walter Tobagi 8. PESCHIERA BORROMEO, Italia

En señal de prueba de aceptación de la presente cesión, ambas partes  
CEDENTES y CESIONARIO firman el presente documento.

FIRMAS ILEGIBLES

1. C.A. MAGGI
2. S. GIULIANI
3. LAURA QUARTARA

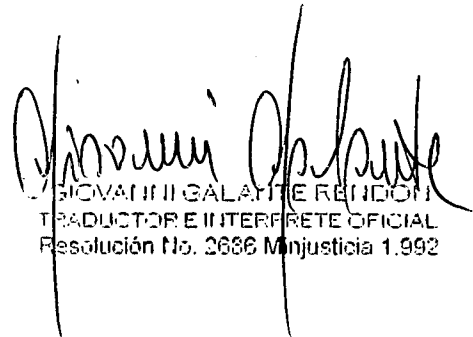
Cedente

FIRMA GIULIO VIGNAROLI

Cesionario

El presente documento deberá ser firmado ante Notario y legalizado en el  
Consulado Colombiano, o mediante Apostille

El Traductor, FIRMA FRANCESCO BENIVEGNA

  
GIOVANNI GALANTE RENDON  
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL  
Resolución No. 2686 Minjusticia 1.992

Cron. No. 3782/10

TRIBUNAL DE FLORENCIA  
ACTA DE JURAMENTO DE TRADUCCION

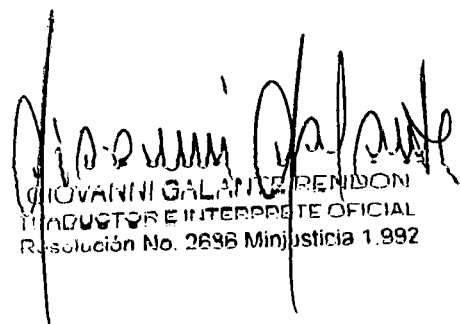
En el año 2010 el día 30 del mes de Abril en Florencia, ante el suscrito Canciller compareció personalmente el Sr. Francesco Benivegna nacido el 30 de diciembre de 1958 en Ancona y residente en Florencia, Via S. Turr 10, quien presenta la anterior traduccion declarando que la confirma y ratifica en cada una de sus partes y por lo tanto la asevera mediante juramento.

Amonestado de conformidad con la ley el solicitante jura repitiendo la formula:  
"JURO HABER BIEN Y FIELMENTE PROCEDIDO EN LAS FUNCIONES QUE ME FUERON ENCOMENDADAS Y NO HABER TENIDO OTRO FIN QUE EL DE DAR A CONOCER A LOS JUECES LA VERDAD".

Leído, confirmado y firmado

FIRMA EL TRADUCTOR

FIRMA EL CANCELLER / FRANCESCO CIMORELLI

  
GIOVANNI GALANTE RENIDON  
TRADUCTOR E INTERPRETE UFFICIAL  
Resolución No. 2696 Minjusticia 1.992

5

10

APOSTILLE

(CONVENCIÓN DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961)

REPUBLICA DE ITALIA

Este Acto Público

ha sido firmado por FRANCESCO CIMORELLI

en su calidad de CANCELLER

y presenta el sello del TRIBUNAL ORDINARIO DE FLORENCIA

FIRMADO

en FLORENCIA el 10 de MAYO de 2010 por la FISCALIA DE LA REPUBLICA

C/O TRIBUNAL DE FLORENCIA

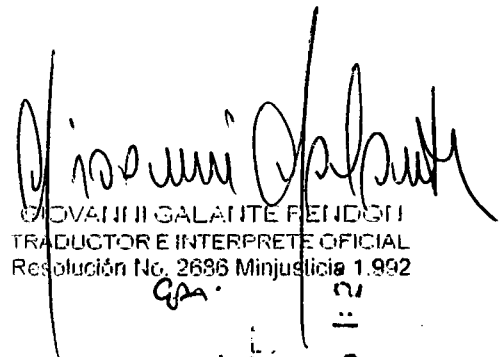
bajo el numero de orden 1820 ✓

Firma del SUBST. FISCAL DE LA REPUBLICA

(DRA. LUCIANA PIRAS)

(SELLO REDONDO DE LA FISCALIA DE LA REPUBLICA ANTE EL

TRIBUNAL)

  
GIOVANNI GALANTE FENDOTI  
TRADUCTOR E INTERPRETE UFFICIALE  
Resolución No. 2686 Minjusticia 1.992  
Ga.

2010  
MAYO  
10  
1820



Bogotá D.C.,  
2020



**Industria y Comercio**  
SUPERINTENDENCIA

Doctor(a)  
RODRIGUEZ D' ALEMAN DILIA MARIA  
Apoderado(a) y/o Representante de  
ISTITUTO LUSO FARMACO D'ITALIA S.P.A.

|            |                            |                   |
|------------|----------------------------|-------------------|
| REFERENCIA | Radicación No.             | 10 054082         |
|            | Solicitud internacional    | PCT/EP2008/009451 |
|            | Fecha inicio fase nacional | 23/06/2010        |
|            | Trámite                    | 11                |
|            | Evento                     | 379               |
|            | Actuación                  | 430               |
|            | Oficio No.                 |                   |

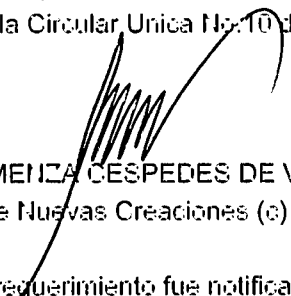
**08915**

Como resultado del examen de forma, realizado con fundamento en el artículo 38 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, artículo 27 del Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), regla 51 bis del Reglamento y Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se le comunica que:

1. La solicitud no contiene el poder debidamente otorgado, con el lleno de los requisitos exigidos por los artículos 63 y subsiguientes del Código de Procedimiento Civil. Adicionalmente, deberá presentar el documento que acredita la existencia y representación legal de la sociedad solicitante, cuando ésta fuere persona jurídica.

En cumplimiento de lo dispuesto por el artículo 39 de la Decisión 486, se le requiere para que dentro del término de dos meses siguientes a la fecha de notificación del presente oficio, complete los requisitos anteriormente enunciados. En caso de no dar cumplimiento al presente requerimiento, la solicitud se considerará abandonada y perderá su prelación.

Notifíquese el presente oficio conforme a lo dispuesto en el numeral 5.2, literal e), del capítulo quinto del título primero de la Circular Única No. 10 de 2001.

  
ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL  
Directora de Nuevas Creaciones (c)

El anterior requerimiento fue notificado por fijación en lista de fecha  
adpa11

**16 JUL. 2010**

56